はじめに

ここに収められているギターのための4作品は完成するまでに長
い年月を要した。この版ではロマン・ヴィアゾフスキーのために作
曲した小作品〈夜明け Alba〉と〈セレナーデ Serenade〉も収めら
れている。この作品が完成するまでの彼のサポートにこの場をお借りし
てお礼を申し上げたい。

幻想曲〈運命 Fatum〉は、他国で戦うよりは切望する兵士を
詠むロシア民謡を題材にしている。これは人類の悲劇的な運命の物
語である。音楽そのものは19世紀のロシアのギター作品に見られる
変奏曲形式に近いものの、時に聴こえてくる不協和音が現代の表現
法を思い起こさせる。

組曲〈3つの森の絵 Three Forest Paintings〉を通して森林の中
で感じる詩情を表現したかった。森林というのは人の魂のようなあ
るそれは時附加りで明るく、また時には寂しく暗く、そして場合
によっては衝動的で荒れ狂う。このように異なる性質を紡ぐするた
め、異なる時代の様式を組曲という形式の中でつなぐことを思いつ
いた。それにより、ロマン派に見られる、成長しうることができない
という切望感を続き、印象派的な幻想と神秘性が続く。

2001年11月

コンスタンチン・ヴァシリエフ

(日本語訳：井上裕佳子)

Preface

These four compositions for guitar are the results of many years of work. This edition, in addition, contains "Alba" and "Serenade", two miniature works also written for Roman Viazovskiy. I would like to take this opportunity to thank him for his support in the completion of this work.

"Fatum" is a fantasy based on a Russian folk song about a soldier who hangs for death rather than fighting in a foreign land. It is a story of the tragic fate of mankind. This music has a strong connection to the variation form found in the Russian guitar music of the 19th century, yet the expression of our times is always perceptible through the occurring dissonant harmonies.

In the Suite "Three Forest Paintings", I wanted to convey the expressive poetry felt in the forests. Indeed, a forest is like a human soul. Sometimes still and light, other times sad and gloomy, and at times even impetuous and furious. The effort to synthesize these various natures led me to connect the styles of different periods in this Suite. First, the Romantic longing for the unattainable dream, followed by the Impressionistic fantasy and mysticism.

November 2001, Muenster

Konstantin Vassiliev

Konstantin Vassiliev was born in Russia, where he started to study guitar by Arkadi Bouchanov and composition by Sergey Tossin in the State conservatory in Novosibirsk. Later, after graduation, he went to Germany, in order to continue his musical education by Prof.Ewers and Dr.Haidu.

His attachment to Russian music lead to foundation of the ensemble, where he combined the Russian and the European-traditional instruments. This synthesis of the Russian and the European music is also now important for the composer, that proves based on a Russian folk song his composition "Fatum", composed for Roman Viazovskiy.

"Three Forest Paintings" for guitar is the example for the other important field of the composer's creative life, - the quest of a balance between a traditional tonality and a not tonality systems.

Except for guitar, which is the favorite instrument for the composer, Vassiliev composes also chamber music for a different instruments, such as the brass and percussion.
Three Forest Paintings

1. The Old Oak

Andante

Revised and fingered by
Roman Viazovskiy

Konstantin Vassiliev (*1970)

© Copyright 2002 by GENDAI GUITAR CO.,Ltd – Tokyo.
International Copyright Secured. All rights reserved
Printed in Japan